



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/48  
20 June 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ  
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Женева, 11-21 сентября 2007 года  
Пункт 6 а) предварительной повестки дня

**ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВК В МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ\***

Нерассмотренные вопросы

Проверяющие органы типа С - Текст, заключенный в квадратные скобки  
в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/18

Передано правительством Соединенного Королевства

Существо предложения:	После дополнительного изучения директивы, касающейся переносного оборудования, работающего под давлением (TPED), правительство Соединенного Королевства пришло к выводу о том, что утвержденные органы, осуществляющие периодическую проверку, эквивалентны проверяющим органам типа В в соответствии со стандартом EN ISO/IEC 17020:2004, за тем исключением, что отсутствует положение о том, что они предоставляют инспекционные услуги только их собственным организациям. Поэтому Соединенное Королевство предлагает исключить МПОГ/ДОПОГ органы типа С, но при этом разрешить органам типа В проводить проверки сосудов под давлением, принадлежащих другим организациям.
-----------------------	---

---

\* Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OСТI/RID/RC/2007/48.

	Это позволит сохранить статус-кво в Европейском союзе и не повлияет на уровень безопасности.
Предлагаемое решение:	Изменить предлагаемый текст в подразделах 6.2.2.9 и 6.2.3.6 путем исключения положений о признании органов типа С в соответствии со стандартом EN ISO/IEC 17020:2004 и путем добавления текста, разрешающего органам типа В предоставлять инспекционные услуги другим организациям, помимо их собственных.
Справочные документы:	ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/18 (ЕАПГ); INF.36; ECE/TRANS/WP.15/ AC.1/106; ECE/TRANS/WP.15/AC.1/106/Add.2; Европейская директива 1999/36/ЕС; EN ISO/IEC 17020:2004.

## **Введение**

1. На последней сессии Совместного совещания были высказаны возражения против включения органов типа С в ту часть документа ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/18, которая предусматривает перенос в МПОГ/ДОПОГ элементов директивы 1999/36/ЕС, касающейся переносного оборудования, работающего под давлением (TPED). Эти проверяющие органы (и органы типа В) были призваны заменить собой утвержденные органы согласно директиве TPED. В настоящем документе предлагается текст, который в точности отражает требования, предусмотренные для таких проверяющих органов в директиве TPED.
2. Правительство Соединенного Королевства, как и Швеция в ее неофициальном документе INF.36, представленном на последней сессии, не хотело бы, чтобы характеристики проверяющих органов, определенные в МПОГ/ДОПОГ, отличались от соответствующих характеристик, определенных в директиве TPED. Оно согласно с тем, что уведомленные органы, предусмотренные в директиве TPED, эквивалентны проверяющим органам типа А, которые определяются в стандарте EN ISO/IEC 17020:2004. Проблема возникает в силу того, что текст директивы TPED, касающийся утвержденных органов, не совпадает ни с положениями об органах типа В, ни с положениями об органах типа С в стандарте EN ISO/IEC 17020:2004, о чем свидетельствует приводимое ниже сопоставление. В частности, директива TPED не препятствует предоставлению утвержденными органами инспекционных услуг другим организациям, помимо их собственных, когда речь идет о проведении периодических проверок сосудов под давлением.

**Сопоставление текста директивы TPED и стандарта EN ISO/IEC 17020:2004**

3. Статья 9.2 директивы TPED требует, чтобы утвержденные органы назначались на основе соответствия критериям приложений I и III. Поскольку приложение I применяется в отношении как уведомленных органов, так и утвержденных органов, мы не считаем необходимым рассматривать его в настоящем документе. Поэтому сопоставление между директивой TPED и стандартом ISO 17020 сосредоточено на приложении III.

<b>Директива TPED, приложение III: Дополнительные критерии, которым должны отвечать утвержденные органы, упомянутые в статье 9</b>	<b>Требования стандарта ISO 17020 в отношении органов типа В; положение 4.2.2 и приложение В</b>
1. Утвержденный орган должен составлять отдельную и идентифицируемую часть организации, участвующей в процессе проектирования, изготовления, поставки, эксплуатации или технического обслуживания проверяемых им предметов оборудования.	<b>4.2.2</b> Проверяющий орган, составляющий отдельную и идентифицируемую часть организации, участвующей в процессе проектирования, изготовления, поставки, установки, эксплуатации или технического обслуживания проверяемых им предметов оборудования, <i>и созданный для предоставления услуг по проведению проверок создавшей его организации,</i> должен отвечать критериям приложения В (нормативные положения).
2. Утвержденный орган не должен непосредственно участвовать в процессе проектирования, изготовления, поставки или эксплуатации проверяемого им переносного оборудования, работающего под давлением, включая вспомогательные приспособления, или аналогичных конкурентоспособных предметов оборудования.	В.2 Проверяющий орган и его персонал не должны участвовать в какой-либо деятельности, которая может вступать в противоречие с принципами их беспристрастности и добросовестности при проведении проверок. В частности, они не должны непосредственно участвовать в процессе проектирования, изготовления, поставки, установки, эксплуатации или технического обслуживания проверяемых предметов оборудования или аналогичных конкурентоспособных предметов оборудования.

<b>Директива ТРЕД, приложение III: Дополнительные критерии, которым должны отвечать утвержденные органы, упомянутые в статье 9</b>	<b>Требования стандарта ISO 17020 в отношении органов типа В; положение 4.2.2 и приложение В</b>
3. Должно существовать четкое разграничение обязанностей проверяющего персонала и обязанностей персонала, выполняющего другие функции, которое должно устанавливаться на основе организационной идентификации и способов представления отчетности проверяющего органа в рамках создавшей его организации.	В.1 Четкое разграничение обязанностей проверяющего персонала и обязанностей персонала, выполняющего другие функции, должно устанавливаться на основе организационной идентификации и способов представления отчетности проверяющего органа в рамках создавшей его организации.
	<i>В.3 Услуги по проведению проверок должны предоставляться только той организации, частью которой является проверяющий орган.</i>

4. Существует поразительное сходство между выражениями, используемыми в директиве и в стандарте. Поражает также и отсутствие в директиве требований стандарта (выделены курсивом), указывающих на то, кому утвержденный орган предоставляет услуги по проведению проверок.

5. Сопоставление текста приложения III директивы ТРЕД и положений стандарта EN ISO/IEC 17020:2004, касающихся органов типа С (приведены во вставке ниже), показывает, что эти требования являются не столь жесткими как требования, касающиеся утвержденных органов. Поэтому органы типа С могут быть исключены из предлагаемого текста МПОГ/ДОПОГ.

<p>Требования стандарта ISO 17020, касающиеся органов типа С; положение 4 и приложение С</p> <p><b>4.2.3</b> Проверяющий орган, который участвует в процессе проектирования, изготовления, поставки, установки, эксплуатации или технического обслуживания проверяемых им предметов оборудования или аналогичных конкурентоспособных предметов оборудования и который может предоставлять услуги по проведению проверок другим сторонам, не являющимся создавшей его организаций, должен отвечать критериям приложения С (нормативные положения).</p>
---

**C.1** Проверяющий орган должен обеспечивать в рамках организации гарантии надлежащего разделения обязанностей и подотчетности при предоставлении услуг по проведению проверок посредством организационных мер и/или процедур документирования.

### **Предложение**

6. Необходимо привести требования директивы TPED в соответствие с требованиями стандарта ISO 17020, и поэтому предлагается изменить текст подразделов 6.2.2.9 и 6.2.3.6 следующим образом (новый текст подчеркнут):

Xb означает, проверяющий орган, соответствующий требованиям подраздела 1.8.6.4 и аккредитованный в соответствии со стандартом EN ISO/IEC 17020:2004, тип В ~~или тип С~~. Независимо от положений 4.2.2 и В3 стандарта EN ISO/IEC 17020:2004, проверяющий орган может осуществлять проверку сосудов под давлением, принадлежащих другим организациям, помимо организации, частью которой он является.

### **Обоснование**

7. Этот текст соответствует смыслу положений директивы TPED в отношении периодической проверки сосудов под давлением.

8. По мнению правительства Соединенного Королевства, беспристрастность проверяющего органа обеспечивается организационными мерами, гарантией качества и ревизиями, которые проводятся в ходе процесса аккредитации. Беспристрастность проверяющего органа при принятии им решений по техническим вопросам не уменьшается под влиянием экономического давления, когда услуги предоставляются третьим сторонам. Все проверяющие органы должны действовать в рамках своих оперативных ограничений, которые не являются более жесткими, когда услуги предоставляются не организации, создавшей конкретный орган, а другим организациям.

9. Существенная часть периодических проверок сосудов под давлением осуществляется органами, которые не соответствуют типу В:

- а) специальные испытательные центры предоставляют свои услуги целому ряду владельцев баллонов. Некоторые владельцы баллонов пользуются услугами этих испытательных центров для удовлетворения всех своих потребностей в проведении испытаний, в то время как другие владельцы баллонов

располагают собственными испытательными лабораториями и пользуются услугами испытательных центров для получения дополнительных услуг в периоды большой загруженности собственных лабораторий;

- b) инспекционные органы пользователей также проверяют собственные баллоны своих клиентов. Типичным примером является ситуация, когда производитель ацетиленов наполняет баллоны других компаний по производству промышленных газов и свои собственные баллоны, а также предоставляет этим компаниям услуги по проведению периодических проверок. Поэтому явно предпочтительно, чтобы испытания проводились той компанией, которая обладает экспертным опытом в области этой технологии.

Если исключить возможность проведения проверок сосудов под давлением, принадлежащих другим компаниям, то ряд существующих утвержденных органов утратят свой статус в 2009 году.

10. Если эти поставщики инспекционных услуг другим организациям, помимо их собственных, не будут признаны в качестве проверяющих органов, периодические инспекции будут проводиться в соответствии с программой гарантии качества под контролем органов типа А, т.е. в соответствии с модулем 2 приложения IV части III директивы TRED, или IS(2) в соответствии с текстом документа ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/18. По мнению эксперта Соединенного Королевства, признание этих поставщиков инспекционных услуг в качестве проверяющих органов дает следующие преимущества:

- a) деятельность проверяющих органов легко отслеживается по их регистрационным знакам;
- b) их деятельность осуществляется под непосредственным контролем компетентного органа, сотрудничающего с организацией, осуществляющей процедуру аккредитации. Компетентный орган может не полагаться на эффективность ряда независимых органов типа А и может обеспечить единообразие применяемых в стране стандартов.

**Последствия для безопасности:** Ситуация в Европейском союзе не изменяется и безопасность сосудов под давлением обеспечивается за счет взаимодействия либо с инспекционной службой IS(2), либо с органами типа В, измененными в соответствии с настоящим предложением.

***Осуществимость:*** Никаких проблем.

***Обеспечение применения:*** Никаких проблем.

---